

**ATELIER D'USINAGE CORMIER ET FRERES DE GATINEAU**

**UN MANUFACTURIER QUI A UN VASTE PROJET D'EXPANSION**

**GATINEAU - Fondé le premier juillet 1986 et en opération depuis le 8 octobre dernier, l'Atelier d'usinage Cormier et Frères, du 683 boulevard St-René est à Gatineau, connaît une prospérité peu commune.**

par SYLVAIN DUPRAS

Reportage de Sylvain Dupras



Les propriétaires de l'entreprise, les frères Robert et Denis Cormier, respectivement âgés de 30 et 34 ans, se réjouissent de l'expansion rapide de leur manufacture de métal. Les prévisions de la première année ont été atteintes en 3 mois seulement.

«On n'avait aucune étude de marché au départ, mais j'avais le pressentiment que ça fonctionnerait. Si on connaît une expansion aussi rapide, c'est que les clients que nous avons devaient faire affaire avec des entreprises de Montréal pour obtenir les services que nous offrons», nous expliquait Robert

Cormier, ingénieur en mécanique diplômé de l'Université d'Ottawa.

Cette nouvelle entreprise se spécialise dans la conception et la fabrication de pièces et objets de métal de toutes sortes (acier, aluminium, acier inoxydable, et autres).

L'édifice de 4,400 pieds carrés, loué de Claude Malouin, possède tout l'équipement nécessaire pour cette entreprise manufacturière. Entre autre, on parle ici d'une plieuse d'acier (unique dans l'Outaouais), et de divers équipements informatisés.

Les principaux clients de l'atelier d'usinage sont les industries de la région, dont la CIP à Gatineau, ainsi que des entreprises connexes oeuvrant dans le domaine du métal.

Les frères Robert et Denis Cormier sont

dans ce domaine depuis l'âge de 9 et 12 ans. Leur père possède l'Atelier de machinerie industriel de Gatineau sur la rue North. Conscients que des entreprises d'importance allaient à Montréal pour certains services, ils ont décidé de lancer leur commerce.

Ces services sont en partie les suivants: fabrication de structure industriel, d'équipement mécanique, de convoyeurs, de contenants à rebus, de réservoirs, de tyauterie industrielle, de conduits en acier inoxydable, réparation d'équipement lourd, ciselage et pliage de plaques en acier, soudure, et autres.

**Expansion**

Les frères Cormier sont tellement optimistes et heureux des résultats de leur entreprise, qu'ils songent déjà à prendre une forte expansion dès cet été.

Ainsi, on pense construire un nouvel édifice de 20,000 pieds carrés et d'augmenter le nombre d'employés de 14 à entre 50 et 100.

Il s'agit au total d'un investissement de près de un million de dollars.

Mais, pourquoi une expansion aussi rapide après seulement quelques mois d'opération?

Les frères Cormier comptent principalement sur deux projets précis.

Le premier consiste en la fabrication de remorques en acier. Chaque remorque pèse 140 livres, et son avantage tient en la capacité qu'elle peut contenir, soit 1,000 livres. Habituellement, pour une telle capacité, une remorque pèse entre 300 et 400 livres.

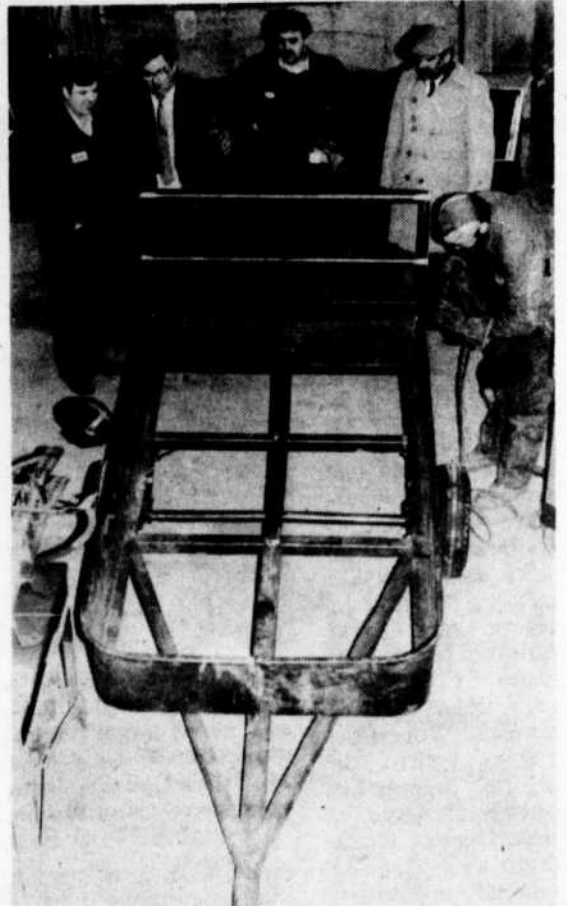
«La conception de la structure de la remorque en acier est son atout», disait le concepteur de cette remorque, Robert Cormier, en précisant qu'il s'agit du 5e prototype mis à l'essai et accepté. La compagnie Honda s'appête à signer un important contrat d'achat de ces remorques qui seraient fabriquées à Gatineau et vendu en kit par Honda probablement dès le printemps 1987.

Deuxièmement, l'Atelier d'usinage Cormier et Frères est à mettre en marché un nouveau procédé céramical qui devrait augmenter la durabilité et la longévité des réservoirs et des tuyaux contenant du liquide corrosif. Il s'agit d'une couche protectrice pour les métaux. «Ce nouveau procédé fera fureur», maintient Robert Cormier.

Les frères Cormier sont épaulés par la Société d'aménagement de l'Outaouais, et son commissaire industriel pour Gatineau, Vincent Alary. «L'entreprise a un gros potentiel pour la

région, et on leur vient en-aide en préparant un plan d'affaire», disait M. Alary.

Quoiqu'il en soit, l'avenir semble prometteur pour cette entreprise manufacturière de Gatineau.



Cette remorque, conçu par Robert Cormier, devrait connaître tout un avenir. La compagnie Honda se dit prête à signer un important contrat avec l'Atelier d'usinage Cormier et Frères de Gatineau.



Vincent Alary, de la SAO, et Robert et Denis Cormier, propriétaires de l'Atelier d'usinage Cormier et Frères de Gatineau, assistaient à une démonstration de la cisaille, la machine servant à couper le métal. (PHOTOS: Sylvain Dupras)



C'EST BON DE CONNAÎTRE DES CONNAISSEURS.



Services Immobilier Royal LePage Ltée

Toutes les neuf minutes Royal LePage vend une maison quelque part au Canada.

AYLMER  
684-2260

BUCKINGHAM  
986-3187

GATINEAU  
663-1222

GATINEAU  
561-0223

HULL  
770-9221

WAKEFIELD  
459-2383



Des mentions spéciales ont été décernées à Claudette Marcoux, directrice des ventes chez G.R. Lauzon, et à Roger St-Hilaire, conférencier, par le président de G.R. Lauzon, M. Gilles Lauzon.

**LES IMMEUBLES G.R. LAUZON**

**Des mentions honorifiques à 14 agents immobiliers**

Gatineau - Les Immeubles G.R. Lauzon procédaient à la remise de mentions honorifiques et de mentions spéciales pour 1986, mardi dernier à l'Auberge des Gouverneurs.

par SYLVAIN DUPRAS

Les agents immobiliers qui ont reçu une plaque sont Paul-André Charbonneau, Yves Bourgon, Robert Poirier et Michel De Lorme, dans la catégorie or; Gérald Chartrand, Nicole Keeley, Robert W. Laroche, Jean-Daniel Clément, et Robert St-Georges, dans la catégorie argent; et Robert Beauvais, Hélène Dupuis, Gisèle Tremblay, Claude Montreuil et Robert Laroche, dans la catégorie bronze.

Un hommage spécial a été rendu à Pierre Rollin de Gatineau pour ses 10 années de service



L'agent immobilier Pierre Rollin de Gatineau est à l'emploi de G.R. Lauzon depuis 10 ans, et est aussi l'agent qui possède le plus d'ancienneté. Le président de G.R. Lauzon, M. Gilles Lauzon, lui a remis une bague en guise de reconnaissance.

(PHOTOS: Sylvain Dupras)

chez G.R. Lauzon, une entreprise établie dans l'Outaouais québécois depuis 11 ans.

Des mentions spéciales ont aussi été remises

Juste pour...  
vivre



donnez!

LA FONDATION



DU QUÉBEC  
DES MALADIES  
DU COEUR.

POUR UNE FENÊTRE BIEN DÉCORÉE  
CONSULTEZ J.M. MAHEU

Champlain décoration vous souhaite une bonne semaine

**CHAMPLAIN DÉCORATION**  
DIVISION DE 134 113 CANADA L.T.E.E.  
568-6331 776-4700  
986-6770 830-3665

4 Champlain (voisin de l'Eglise St-François-de-Sales)  
341 Boul. St-Joseph (en face des Galeries de Hull)  
autrefois 227 Montcalm  
495 Principale, Buckingham  
1975 St-Joseph, Orléans

NOUS FABRIQUONS TOUS NOS STORES VERTICAUX

Service à domicile  
**GRATUIT**  
568-6331

**Grande vente fin février!**  
pendant 29 heures

Jeudi le 26 février de 10h00 à 21h00  
vendredi le 27 février de 10h00 à 21h00  
samedi le 28 février de 9h30 à 17h00

Tous nos stores verticaux réduits de  
**60%**  
5% de réduction de plus sur facture payée comptant

**Livraison: 3 jours!**

**LIGNE COMPLÈTE DE TENTURES, RIDEAUX, COUVRE-LITS**

**SPÉCIAL SUR P.V.C.** pour portes-patio 75x84 qualité inférieure, \$39.95, aucune garantie, choix de 3 couleurs

**WEISER**

**OAKWOOD**

**MENUISERIE LEMIEUX**

**CENTRE DU FOYER**

- PORTES ET MOULURES
- PORTES D'ENTRÉE EN ACIER
- PORTES MIROIR COULISSANTES
- RAMPES EN CHÊNE ET PIN
- FENÊTRES ET SKYLIGHTS
- QUINCAILLERIE ET MIROIRS
- FAIT SUR MESURE
- CABINET MANUFACTURE

**SPÉCIAL** **CONTOUR À FOYER EN CHÊNE** **A PARTIR DE \$369<sup>00</sup>**

6 modèles disponibles

**LA PLUS GRANDE SÉLECTION DANS LA RÉGION D'OTTAWA**  
**SERVICE BILINGUE • LIVRAISON GRATUITE**  
• VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE DE 3,000 PIEDS CARRÉS  
• OUVERT LUNDI - VENDREDI - 5 HRES A.M. - 5:30 P.M.  
- SAMEDI 9 HRES A.M. - 3 HRES P.M.

**BONNEVILLE**  
WINDOWS AND DOORS

**CENTURY**  
Strength with Beauty  
Wood Door Manufacturing Limited

22 CLEOPATRA, Dr. NEPEAN - 1 (613) 727-1158



Une photo de groupe des récipiendaires des mentions spéciales, Claudette Marcoux, Roger St-Hilaire et Pierre Rollin, et des mentions honorifiques, Paul-André Charbonneau, Yves Bourgon, Robert Poirier, Michel De Lorme, Gerald Chartrand, Nicole Keeley, Robert W. Laroche, Jean-Daniel

Clément, Robert St-Georges, Robert Beauvais, Hélène Dupuis, Gisèle Tremblay, Claude Montreuil, Robert Laroche (absent sur la photo). Le président de G.R. Lauzon, M. Gilles Lauzon, est photographié avec ce groupe.

# SEARS INSTALLÉ\*

**Vous rénovez? Téléphonnez-nous pour obtenir des matériaux de qualité et une installation experte**

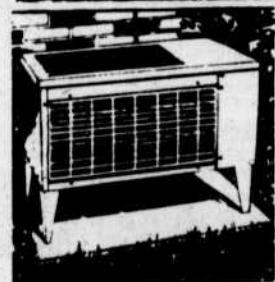


Quand vous vous servez de votre crédit Sears, pas de versement et de frais de service avant le 1er juin 1987.

## Epargnez \$100<sup>00</sup> Air central Sears

Pour combattre la chaleur de l'été et la ruée du printemps, appelez Sears, dès maintenant, pour une estimation gratuite, sans obligation sur un système d'air central conditionné pour votre maison. Nous vous trouverons un plan pratique à votre goût. Installation en sus.

Sears vous installera, par des professionnels un système idéal pour votre maison. Appelez aujourd'hui pour une estimation sans obligation.



### Thermopompe

Le système thermopompe Sears toutes saisons aide à garder la fraîcheur l'été et la chaleur l'hiver.



### Toitures

Bardeaux de qualité Sears. Styles et couleurs variés. Garantie jusqu'à 15 ans.



### Portes en cèdre

Portes 1 3/4" d'épaisseur avec panneaux surélevés 1 5/8" d'épaisseur fixées solidement au cadre. Appelez Sears aujourd'hui!



### Portes de patio

Quand elles sont installées par Sears. Un ensemble de portes isothermes de Sears.

Les prix sont en vigueur jusqu'au 28 février 1987.

**Pour une bonne installation sur ces items, faites confiance à Sears. Pour une estimation gratuite sans obligation, téléphonez:**

**Le Bureau des Améliorations au Foyer**

Carlingwood - 729-2561 poste 227  
St-Laurent - 746-4311 poste 227

Les Galeries de Hull - 770-7689  
2480, chemin Walkley 738-0211

**Autres produits disponibles avec installation:**

- Systèmes d'aspirateur central
- Revêtement de plancher
- Climatiseurs
- Purificateurs d'air central
- Humidificateurs
- Systèmes Venmar
- Draperies
- Fournaies électriques, au gaz, à l'huile
- Thermopompes
- Clôture à maillons
- Patio en cèdre
- Portes et ouvre-portes de garage
- Contre-portes et portes de qualité
- Isolation pour le grenier (soufflé)
- Portes d'acier et en cèdre
- Revêtement d'aluminium
- Soffite et bordure de toit
- Gouttières
- Auvents
- Rénovations de salles de bains
- Laveuses à vaisselle

**SEARS**

pour votre argent...et plus

à Claudette Marcoux, directeur des ventes, et Roger St-Hilaire, conférencier qui a offert un séminaire aux 65 agents immobiliers de G.R. Lauzon la semaine dernière. Ce séminaire était centré sur les techniques de ventes.

"C'est la première fois qu'un tel séminaire a lieu dans l'Outaouais, et probablement pour la première fois dans une agence immobilière. Roger St-Hilaire a une réputation provinciale, et les commentaires de mes agents sont plus que positifs à l'issue de ce séminaire", nous disait d'abord le propriétaire de G.R. Lauzon, M. Gilles Lauzon.

Selon ce dernier, son entreprise est probablement l'une des plus importantes qu'Québec au niveau des agences immobilières indépendantes.

"Si on a tant de succès

dans l'Outaouais, c'est probablement parce qu'on est une compagnie indépendante. C'est un sentiment d'appartenance et de fierté pour la communauté outaouaise", poursuivait M. Lau-

zon.

Le siège-social de G.R. Lauzon est sis dans l'édifice le Carrefour de l'Hôpital à Gatineau, et on retrouve plusieurs succursales un peu partout dans l'Outaouais.

## PLANCHERS DE BOIS FRANC ET PARQUETERIE

**VENTE ET INSTALLATION**  
*(Vieux planchers remis à neuf)*  
Chêne, frêne, érable, pin, merisier, cerisier, noyer

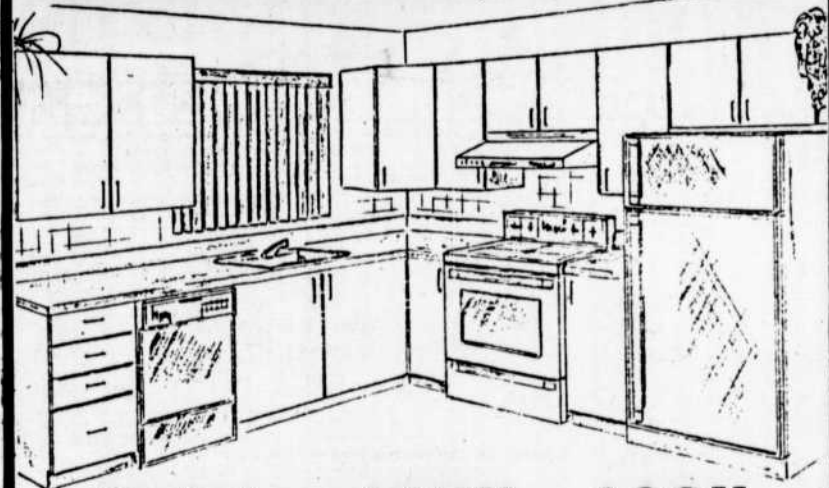
## BO-Parquets OUTAOUAIS INC.

Paul E. Tassé, prop.  
30 années d'expérience  
**663-1710**

865 boul. Maloney E., Gatineau

*Luxorama*  
Armoires de cuisine

Faites planifier votre cuisine par un expert



## Cuisine 115" x 120"

**INCLUANT:** • Dessus de comptoirs  
• Poignées  
• Tous côtés apparents finis

Seule l'installation n'est pas comprise  
Taxe en sus.

**Modèles:**

Armoires de style Européen **\$1,349<sup>95</sup>**

Armoires chêne plaqué modèle Le Chanteclerc **\$1,399<sup>95</sup>**

Armoires chêne massif modèle St-Sauveur **\$1,699<sup>00</sup>**

**Venez voir notre salle de montre au:**

865 boul. Maloney Est, Gatineau 663-2859

MAINTENANT SOUS LE MÊME TOIT  
LES FENÊTRES RÉGIONALE ENR.

<b>AYLMER (0012)</b> 2 app 2 c.c., très bien situé dans le centre-ville. Pres des centres d'achat. <b>Faut voir.</b> MARCEL LAMOUREUX 684-0164-684-4420	<b>AYLMER (0141)</b> La campagne en ville. Une vraie carte postale. Belle maison avec grandes pièces, gr. terrain. <b>MARCEL LAMOUREUX</b> 684-0164-684-4420	<b>AYLMER (1211)</b> <b>COMMERCIAL</b> <b>MARCEL LAMOUREUX</b> 684-0164-684-4420	<b>AYLMER (0108)</b> Bung 2000 p.c., confortable, chaleureux et un deux-bung avec un revenu. Grand terrain. <b>MARCEL LAMOUREUX</b> 684-0164-684-4420	<b>MANOIR DES TREMBLES (0155)</b> Faites-vous construire votre semi-dé-taché. Garantie APCHO. Tout sera à votre goût. <b>NORMAND COULOMBE 561-5222 p. 304</b>	<b>AYLMER (1262)</b> Superbe cottage dans un secteur recherché. Idéal pour acheteur qui recherche propreté et confort. <b>NORMAND COULOMBE 561-5222 p. 304</b>
<b>AYLMER (1226)</b> Vos enfants seront fiers de votre in- Tres beau semi-dé-taché. Exc. condition <b>MARCEL LAMOUREUX</b> 684-0164-684-0164	<b>HULL (0082)</b> 23 Du Coteau. Maison spacieuse, 5 pa- liers, foyer, escalier, rampes et mou- lures en pin. Bain gratoire. <b>DANIEL GIBARD 565-1822</b>	<b>HAUTES PLAINES, HULL (0169)</b> 1 Du Coteau. Concept ouvert. Toit ca- valler. Aspirateur central. Construction de qualité su- périeure. \$145,000. <b>CHANTAL BEAUCHAMP 771-6661</b>	<b>GATINEAU (0065)</b> 122 des Brelons. Carrefour. Maison à palier, au couvert, qualité supérieure. Luxeux. Toit cathédrale. <b>CHANTAL BEAUCHAMP 771-6661</b>	<b>TEMPLETON (14)</b> 35 Dumas. \$59,900. Beau semi-dé-taché ou. Pas cher. Venez vite faire affaire. <b>ANDRE CLEROUX 243-1319 561-2445</b>	<b>GRACEFIELD (1071)</b> \$30,000. Beau Vicaroy agrandi sur un beau terrain. Bord du lac Esturgeon. <b>ANDRE CLEROUX 243-1319 561-2445</b>
<b>LUCERNE (1141)</b> Ben situé, terrain 1 acre, propriété impeccable. A voir. <b>ROBERT BEAUVAIS 561-5222</b>	<b>CARREFOUR (1030)</b> Neuf. Poss. immédiate. Grand terrain très bien situé. Informez-vous. <b>ROBERT BEAUVAIS 561-5222</b>	<b>VAL-DES-MONTS (937)</b> Lac Grand à 15 milles de Gatineau. Ter. 1/4 acre. Droit au lac. S'a- chète avec peu de cash. <b>R. GAUTHIER 561-5222 c. 129</b>	<b>HULL (201)</b> Hôtel. Faites la belle vie. Achetez-vous ce bon commerce rentable. Inf. <b>R. GAUTHIER 561-5222 code 129</b>	<b>GATINEAU (133)</b> 46 Chiasson. Bung duplex \$82,900. Reprise financée très propre. Tapis. Beaucoup d'extras. C'est spécial. <b>R. GAUTHIER 561-5222 code 129</b>	<b>AYLMER (0051)</b> Rue Orleans. 24 logis à \$33,125 l'unité. Inoccupable. Bon revenu. Bons baux. Centre-ville. <b>J. CLAUDE BELLEHUMEUR 561-5222</b>
<b>GATINEAU (0037)</b> Rue Orleans. 24 logis à \$33,125 l'unité. Inoccupable. Bon revenu. Bons baux. Centre-ville. <b>J. CLAUDE BELLEHUMEUR 561-5222</b>	<b>PTE-GATINEAU (1025)</b> Fonds de commerce. Dépanneur. Beau. bon p. à cher. Gros potentiel. <b>MADELINE BEAUPRÉ 561-5222/160</b> <b>PAUL DE BROECK 561-5222/164</b>	<b>PTE-GATINEAU (0114)</b> Paiers multiples. Bâti 1986, décoration supérieure. Aspirateur central. <b>LUCILLE OSBORNE 561-5222</b>	<b>HULL (0110)</b> Possible Rev. \$125. 3 logis plus local commercial et grand garage. Chauffage. Pour inf. <b>ROBERT W. LAROCHE 771-6669/188</b>	<b>HULL (1291)</b> Choix de plusieurs modèles semi-dé-t à partir de \$77,900. Pour rendez-vous. <b>ROBERT W. LAROCHE 771-6669/188</b>	<b>PERKINS (192)</b> Rg 6. Bung. 44x30 \$78,000. Grand espace vert à moins de 15 min. de Maloney. <b>GERALD CHARTRAND</b> 663-0244-561-2445
<b>CARREFOUR (0180)</b> \$68,500. Pres de tous les services. Très propre. Plancher bois franc. Tout être vendu. <b>JULIE PELLETIER 561-5222</b>	<b>PERKINS (0158)</b> \$49,700. Vous cherchez près du lac McGregor, propre, bien situé. Fini vinyle. Appelez-moi. <b>JULIE PELLETIER 561-5222</b>	<b>CARREFOUR (0147)</b> Semi-dé-taché impeccable. Plancher et bor- dure chêne. Centre-ville. <b>ROBERT BEAUVAIS 561-5222</b>	<b>GATINEAU (966)</b> Belle grande maison. Grand terrain. Pres de l'autoroute. Aubaine à \$82,000. <b>PAUL DE BROECK 561-5222</b>	<b>Hull Mont-Bleu</b> Triplex - Tout loué. Bon secteur, bon investissement. Revenu brut \$18,000. <b>PAUL DE BROECK 561-5222</b>	<b>114 boul. Lorrain (1265)</b> Restaurant et logis. Idéal pour rest. chinois ou autres. <b>GERALD CHARTRAND</b> 663-0244-561-2445
<b>AYLMER (1124)</b> Unité familiale 2 étages, excellente pro- priété. <b>CAROLE RENAUD 684-9516</b>	<b>Parc Champlain (1183)</b> Résidence 2000 p.c., const. 87 s. fami- liale. 2 s. de bain, accessoires maîtres. Tracteur. 1 acre, garage double. <b>GISELE TREMBLAY 771-0191</b>	<b>AYLMER (1166)</b> 47 Terrasse Earley. Condo, climatisé, très propre, stationnement. \$63,000. Par- tis vite! <b>NICOLE KEELY 684-4337</b>	<b>Investisseurs (1162)</b> 4 logis de 3 ch. Hull. Revenu garanti. Subv. municipale. 1 seul de disponible. <b>CLAUDE MONTREUIL 561-5222</b>	<b>PTE-GATINEAU (1264)</b> 58 Michaud. Triplex. Const. 86, garage 18x22, grand terrain. Beaucoup d'ex- tras. <b>CLAUDE MONTREUIL 561-5222</b>	<b>DUPLIX (30)</b> 13 Desrochers. \$98,000. Loué \$718 ch. et fac. bas \$285. Dominant sur cour du Lac Beauchamp. <b>GERALD CHARTRAND</b> 663-0244-561-2445
<b>HULL (1268)</b> 7 du Taus. Joli semi-dé-taché, four encastré, plaque chauff., s.-sol, salle familiale. Faut voir. <b>P.A. CHARBONNEAU 561-5222</b>	<b>Occasion d'été (1093)</b> \$68,500. Hôtel 11 chambres avec restu- rant. 13 places. Tous les permis. Renseignez-vous. <b>P.A. CHARBONNEAU 561-5222</b>	<b>Domaine (0700)</b> 4 acres. Prix réduit. Unique en son genre. Tranquillité assurée. Venez la voir et faites une offre. <b>P.A. CHARBONNEAU 561-5222</b>	<b>CARREFOUR (0178)</b> Centre-ville, parfaite condition, s. diner, salon et ch. à c. sur chéne. <b>ROBERT BEAUVAIS 561-5222</b>	<b>GATINEAU (061)</b> \$63,000. Grand bung superbe ch. des maîtres. Terrain 6500 p.c., pay- sage, bi-énergie. <b>ROBERT ST-GEORGES 561-5222</b>	<b>RUE NOBERT (1094)</b> Propriété, planchers bois franc, façade au sud-est. Chauffage, gaz, terrain 18x70. <b>LUCILLE OSBORNE 561-5222</b>
<b>Terrace Early (1111)</b> Condo, près des services. Bel emplace- ment. <b>MARYSE PRATTE-ROY</b> 684-4420-684-2943	<b>AYLMER (0108)</b> 2 pour 1. Bungalow 2500 p.c., 11 pièces. Bung. 6 pièces loué à \$300/m. Terrain 22,400 p.c. <b>MARCEL LAMOUREUX</b> 684-0164-684-4420	<b>PTE-GATINEAU (1265)</b> \$75,000. Vous voulez plus pour le prix que vous payez? Visitez ce bung tout réfai à neuf! <b>H. DUPUIS 561-5222</b>	<b>MASHAM (0011)</b> Ch. des Erables. \$78,000. Une maison de vie et de loisir. 3000 p.c. <b>GABY LEBLANC 771-0794</b>	<b>GATINEAU (0136)</b> Templeton. Semi-dé-taché aménagé avec bon goût. Beau paysage. Près écoles. <b>MARTINE BRUNET 771-6661</b>	<b>HULL OUEST (1015)</b> 2 logis jumelés avec garage. Ch. Hedrix 70,000. <b>COLETTE 771-7408</b>
<b>Hull ouest (0081)</b> Chemin Juniper. Terrain de 1 acre boisée, dans un secteur de choix. Valeur sûre.	<b>AYLMER (0073)</b> Rue de la Berline. 2 terrains prêts à construire dans sec- teur L'ore du parc. Valeur sûre.	<b>TOURNAINE (185)</b> \$75,000. Vous voulez plus pour le prix que vous payez? Visitez ce bung tout réfai à neuf! <b>H. DUPUIS 561-5222</b>	<b>Lac Gilmour (1067)</b> Perkins. Amoureux de la nature. Chalet meublé. Une aubaine. \$15,900. <b>MONIC LALONDE</b> 561-2445	<b>Chemin Pink (317)</b> Terrain. Seulement \$6000. Possibilité de 2. <b>GERALD CHARTRAND</b> 663-0244/561-2445	<b>CH. PERKINS (0135)</b> Superbe de beau terrain. Avec arbres matures à l'a- rière. Bien situé. Env. 5 min. de l'autoroute. <b>MURIEL DUROCHER</b> 663-7679
<b>AYLMER (0075)</b> 200 acres avec lac privé et une belle coupe de bois. Zone préférentielle. <b>MARCEL LAMOUREUX</b> 684-4420 <b>ANDRE SARASIN</b> 966-1230	<b>AYLMER (1226)</b> Ch. Klock. Vous voulez bâtir votre maison. Emplacement pour vous. Pas cher. <b>RICHARD ST-JACQUES</b> 561-5222	<b>AYLMER (1233)</b> Un bijou libre maintenant. Semi- détaché avec garage, armoires chêne. Nouvelle peinture. Prés école et parc. <b>CAROLE CARDINAL 684-9441</b>	<b>Jardins Chelsea</b> \$26,000. Ne cherchez pas plus loin. Lot 1 acre, prêt à bâtir à 2 min. de Hull. Site superbe! <b>H. DUPUIS</b> 561-5222	<b>AYLMER (1225)</b> Un bijou libre maintenant. Semi- détaché avec garage, armoires chêne. Nouvelle peinture. Prés école et parc. <b>CAROLE CARDINAL</b> 684-9441	<b>LUSKVILLE (0637)</b> Chalet hivernal. Je pourrais être une très jolie maison. A 15 min. de la ville. Prix excep- tionnel. <b>ROCH ST-JACQUES</b> 561-5222

Immubles

# G.R. LAUZON



## POUR UNE MAISON QUI VOUS RESSEMBLE!

Aylmer 684-4420  
Buckingham 986-1230  
Gatineau 561-2445  
Hull 771-6661

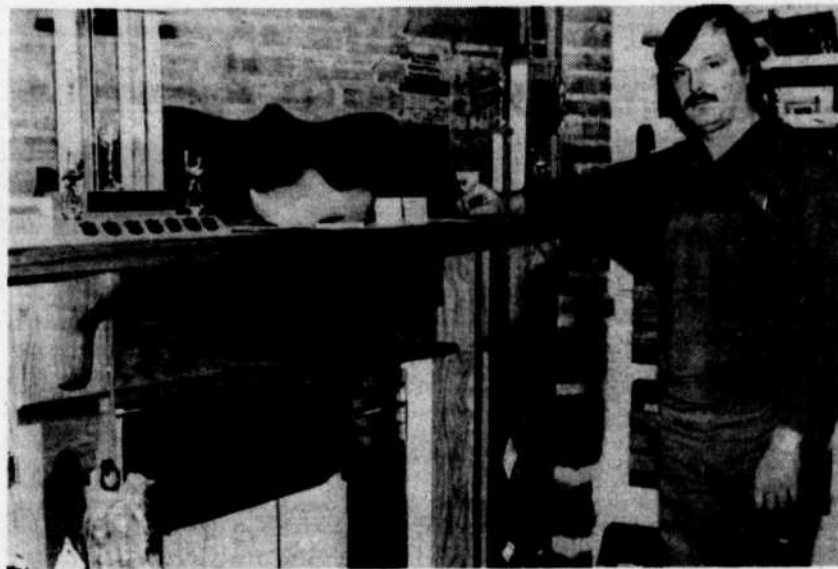
### LÉGENDE

 Chauffage électrique	 Foyer ou combustion lente	 Sous-sol aménagé	 Nombre de chambres à coucher
 Salle à manger	 Piscine	 Aménagement paysager	

<b>AYLMER (1244)</b> Waterfront sur 2 acres en ville. Cotta- ge rustique avec triple garage. Un bi- jou à voir. <b>NORMAND COULOMBE 561-5222 p. 304</b> N.O. de la Sallette (0072)	<b>AYLMER (1230)</b> Superbe bung dans un secteur recher- ché. Offre beaucoup d'extras avec grand terrain surélevé. <b>NORMAND COULOMBE 561-5222 p. 304</b> GATINEAU (0105)	<b>HULL (1126)</b> <b>9 UNITES</b> 20 et 205 Notre-Dame. 2 maisons à 2 é- tages toutes rénovées, toutes louées. Pour pas cher. <b>RICHARD ST-JACQUES 561-5222 c. 32</b> VAL DES BOIS (1172)	<b>AYLMER (0756)</b> 176 du Verger. Bung. High Ranch. Prop- riétaire. Prix réduit. Propriété en- peccable et je vous attends. <b>RICHARD ST-JACQUES 561-5222 c. 32</b> GATINEAU (1281)	<b>AYLMER (191)</b> Grande aubaine. 5500 p.c., très beau ter- rain. Prêt à construire, boisé. Faites une offre! <b>CHANTAL HERVET 561-5222 c. 67</b> GATINEAU (0040)	<b>TEMPLETON (67)</b> Splend. canadienne. 1762 p.c., armoires chêne. 3 s. de bain, patio exc. Lumino- sité. Terr. superbe. Beaucoup d'extras. <b>CHANTAL HERVET 561-5222 c. 67</b> GATINEAU (0563)
<b>AYLMER (1226)</b> Vos enfants seront fiers de votre in- Tres beau semi-dé-taché. Exc. condition <b>MARCEL LAMOUREUX</b> 684-0164-684-0164	<b>HULL (0082)</b> 23 Du Coteau. Maison spacieuse, 5 pa- liers, foyer, escalier, rampes et mou- lures en pin. Bain gratoire. <b>DANIEL GIBARD 565-1822</b>	<b>HAUTES PLAINES, HULL (0169)</b> 1 Du Coteau. Concept ouvert. Toit ca- valler. Aspirateur central. Construction de qualité su- périeure. \$145,000. <b>CHANTAL BEAUCHAMP 771-6661</b>	<b>GATINEAU (0065)</b> 122 des Brelons. Carrefour. Maison à palier, au couvert, qualité supérieure. Luxeux. Toit cathédrale. <b>CHANTAL BEAUCHAMP 771-6661</b>	<b>TEMPLETON (14)</b> 35 Dumas. \$59,900. Beau semi-dé-taché ou. Pas cher. Venez vite faire affaire. <b>ANDRE CLEROUX 243-1319 561-2445</b>	<b>GRACEFIELD (1071)</b> \$30,000. Beau Vicaroy agrandi sur un beau terrain. Bord du lac Esturgeon. <b>ANDRE CLEROUX 243-1319 561-2445</b>
<b>LUCERNE (1141)</b> Ben situé, terrain 1 acre, propriété impeccable. A voir. <b>ROBERT BEAUVAIS 561-5222</b>	<b>CARREFOUR (1030)</b> Neuf. Poss. immédiate. Grand terrain très bien situé. Informez-vous. <b>ROBERT BEAUVAIS 561-5222</b>	<b>VAL-DES-MONTS (937)</b> Lac Grand à 15 milles de Gatineau. Ter. 1/4 acre. Droit au lac. S'a- chète avec peu de cash. <b>R. GAUTHIER 561-5222 c. 129</b>	<b>HULL (201)</b> Hôtel. Faites la belle vie. Achetez-vous ce bon commerce rentable. Inf. <b>R. GAUTHIER 561-5222 code 129</b>	<b>GATINEAU (133)</b> 46 Chiasson. Bung duplex \$82,900. Reprise financée très propre. Tapis. Beaucoup d'extras. C'est spécial. <b>R. GAUTHIER 561-5222 code 129</b>	<b>AYLMER (0051)</b> Rue Orleans. 24 logis à \$33,125 l'unité. Inoccupable. Bon revenu. Bons baux. Centre-ville. <b>J. CLAUDE BELLEHUMEUR 561-5222</b>
<b>GATINEAU (0037)</b> Rue Orleans. 24 logis à \$33,125 l'unité. Inoccupable. Bon revenu. Bons baux. Centre-ville. <b>J. CLAUDE BELLEHUMEUR 561-5222</b>	<b>PTE-GATINEAU (1025)</b> Fonds de commerce. Dépanneur. Beau. bon p. à cher. Gros potentiel. <b>MADELINE BEAUPRÉ 561-5222/160</b> <b>PAUL DE BROECK 561-5222/164</b>	<b>PTE-GATINEAU (0114)</b> Paiers multiples. Bâti 1986, décoration supérieure. Aspirateur central. <b>LUCILLE OSBORNE 561-5222</b>	<b>HULL (0110)</b> Possible Rev. \$125. 3 logis plus local commercial et grand garage. Chauffage. Pour inf. <b>ROBERT W. LAROCHE 771-6669/188</b>	<b>HULL (1291)</b> Choix de plusieurs modèles semi-dé-t à partir de \$77,900. Pour rendez-vous. <b>ROBERT W. LAROCHE 771-6669/188</b>	<b>PERKINS (192)</b> Rg 6. Bung. 44x30 \$78,000. Grand espace vert à moins de 15 min. de Maloney. <b>GERALD CHARTRAND</b> 663-0244-561-2445
<b>CARREFOUR (0180)</b> \$68,500. Pres de tous les services. Très propre. Plancher bois franc. Tout être vendu. <b>JULIE PELLETIER 561-5222</b>	<b>PERKINS (0158)</b> \$49,700. Vous cherchez près du lac McGregor, propre, bien situé. Fini vinyle. Appelez-moi. <b>JULIE PELLETIER 561-5222</b>	<b>CARREFOUR (0147)</b> Semi-dé-taché impeccable. Plancher et bor- dure chêne. Centre-ville. <b>ROBERT BEAUVAIS 561-5222</b>	<b>GATINEAU (966)</b> Belle grande maison. Grand terrain. Pres de l'autoroute. Aubaine à \$82,000. <b>PAUL DE BROECK 561-5222</b>	<b>Hull Mont-Bleu</b> Triplex - Tout loué. Bon secteur, bon investissement. Revenu brut \$18,000. <b>PAUL DE BROECK 561-5222</b>	<b>114 boul. Lorrain (1265)</b> Restaurant et logis. Idéal pour rest. chinois ou autres. <b>GERALD CHARTRAND</b> 663-0244-561-2445
<b>AYLMER (1124)</b> Unité familiale 2 étages, excellente pro- priété. <b>CAROLE RENAUD 684-9516</b>	<b>Parc Champlain (1183)</b> Résidence 2000 p.c., const. 87 s. fami- liale. 2 s. de bain, accessoires maîtres. Tracteur. 1 acre, garage double. <b>GISELE TREMBLAY 771-0191</b>	<b>AYLMER (1166)</b> 47 Terrasse Earley. Condo, climatisé, très propre, stationnement. \$63,000. Par- tis vite! <b>NICOLE KEELY 684-4337</b>	<b>Investisseurs (1162)</b> 4 logis de 3 ch. Hull. Revenu garanti. Subv. municipale. 1 seul de disponible. <b>CLAUDE MONTREUIL 561-5222</b>	<b>PTE-GATINEAU (1264)</b> 58 Michaud. Triplex. Const. 86, garage 18x22, grand terrain. Beaucoup d'ex- tras. <b>CLAUDE MONTREUIL 561-5222</b>	<b>DUPLIX (30)</b> 13 Desrochers. \$98,000. Loué \$718 ch. et fac. bas \$285. Dominant sur cour du Lac Beauchamp. <b>GERALD CHARTRAND</b> 663-0244-561-2445
<b>HULL (1268)</b> 7 du Taus. Joli semi-dé-taché, four encastré, plaque chauff., s.-sol, salle familiale. Faut voir. <b>P.A. CHARBONNEAU 561-5222</b>	<b>Occasion d'été (1093)</b> \$68,500. Hôtel 11 chambres avec restu- rant. 13 places. Tous les permis. Renseignez-vous. <b>P.A. CHARBONNEAU 561-5222</b>	<b>Domaine (0700)</b> 4 acres. Prix réduit. Unique en son genre. Tranquillité assurée. Venez la voir et faites une offre. <b>P.A. CHARBONNEAU 561-5222</b>	<b>CARREFOUR (0178)</b> Centre-ville, parfaite condition, s. diner, salon et ch. à c. sur chéne. <b>ROBERT BEAUVAIS 561-5222</b>	<b>GATINEAU (061)</b> \$63,000. Grand bung superbe ch. des maîtres. Terrain 6500 p.c., pay- sage, bi-énergie. <b>ROBERT ST-GEORGES 561-5222</b>	<b>RUE NOBERT (1094)</b> Propriété, planchers bois franc, façade au sud-est. Chauffage, gaz, terrain 18x70. <b>LUCILLE OSBORNE 561-5222</b>
<b>Terrace Early (1111)</b> Condo, près des services. Bel emplace- ment. <b>MARYSE PRATTE-ROY</b> 684-4420-684-2943	<b>AYLMER (0108)</b> 2 pour 1. Bungalow 2500 p.c., 11 pièces. Bung. 6 pièces loué à \$300/m. Terrain 22,400 p.c. <b>MARCEL LAMOUREUX</b> 684-0164-684-4420	<b>PTE-GATINEAU (1265)</b> \$75,000. Vous voulez plus pour le prix que vous payez? Visitez ce bung tout réfai à neuf! <b>H. DUPUIS 561-5222</b>	<b>MASHAM (0011)</b> Ch. des Erables. \$78,000. Une maison de vie et de loisir. 3000 p.c. <b>GABY LEBLANC 771-0794</b>	<b>GATINEAU (0136)</b> Templeton. Semi-dé-taché aménagé avec bon goût. Beau paysage. Près écoles. <b>MARTINE BRUNET 771-6661</b>	<b>HULL OUEST (1015)</b> 2 logis jumelés avec garage. Ch. Hedrix 70,000. <b>COLETTE 771-7408</b>
<b>Hull ouest (0081)</b> Chemin Juniper. Terrain de 1 acre boisée, dans un secteur de choix. Valeur sûre.	<b>AYLMER (0073)</b> Rue de la Berline. 2 terrains prêts à construire dans sec- teur L'ore du parc. Valeur sûre.	<b>TOURNAINE (185)</b> \$75,000. Vous voulez plus pour le prix que vous payez? Visitez ce bung tout réfai à neuf! <b>H. DUPUIS 561-5222</b>	<b>Lac Gilmour (1067)</b> Perkins. Amoureux de la nature. Chalet meublé. Une aubaine. \$15,900. <b>MONIC LALONDE</b> 561-2445	<b>Chemin Pink (317)</b> Terrain. Seulement \$6000. Possibilité de 2. <b>GERALD CHARTRAND</b> 663-0244/561-2445	<b>CH. PERKINS (0135)</b> Superbe de beau terrain. Avec arbres matures à l'a- rière. Bien situé. Env. 5 min. de l'autoroute. <b>MURIEL DUROCHER</b> 663-7679
<b>AYLMER (0075)</b> 200 acres avec lac privé et une belle coupe de bois. Zone préférentielle. <b>MARCEL LAMOUREUX</b> 684-4420 <b>ANDRE SARASIN</b> 966-1230	<b>AYLMER (1226)</b> Ch. Klock. Vous voulez bâtir votre maison. Emplacement pour vous. Pas cher. <b>RICHARD ST-JACQUES</b> 561-5222	<b>AYLMER (1233)</b> Un bijou libre maintenant. Semi- détaché avec garage, armoires chêne. Nouvelle peinture. Prés école et parc. <b>CAROLE CARDINAL 684-9441</b>	<b>Jardins Chelsea</b> \$26,000. Ne cherchez pas plus loin. Lot 1 acre, prêt à bâtir à 2 min. de Hull. Site superbe! <b>H. DUPUIS</b> 561-5222	<b>AYLMER (1225)</b> Un bijou libre maintenant. Semi- détaché avec garage, armoires chêne. Nouvelle peinture. Prés école et parc. <b>CAROLE CARDINAL</b> 684-9441	<b>LUSKVILLE (0637)</b> Chalet hivernal. Je pourrais être une très jolie maison. A 15 min. de la ville. Prix excep- tionnel. <b>ROCH ST-JACQUES</b> 561-5222

**MAÇONNERIE CADIEUX DE GATINEAU**

**Un spécialiste des foyers et des poêles à combustion lente**



Raymond Cadieux, copropriétaire de la Maçonnerie Cadieux de Gatineau, est le responsable du département des ventes des foyers et poêles à combustion lente. On le voit ici photographié devant un modèle de foyer à combustion lente.

(PHOTO: Sylvain Dupras)

Gatineau - Depuis maintenant 7 ans, Maçonnerie Cadieux, du 139 boulevard Lorrain à Gatineau, se taille une place de choix dans la vente de foyers et de poêles à combustion lente.

par SYLVAIN DUPRAS

Propriété de Gaétan Cadieux, et de ses deux fils, Raymond et Richard, cette entre-

prise familiale, fondée en 1974, a fait ses preuves au chapitre de la maçonnerie.

Ce qui est toutefois un peu moins connu du public, c'est la vente des foyers et des poêles à combustion lente. De fait, Raymond Cadieux s'occupe à temps plein de ce département sans cesse florissant. Une salle de démonstration s'offre même aux clients.

**CENTRE D'ASPIRATEURS GATINEAU (VACUUM CENTRE)**

- Vente d'aspirateurs neufs ou usages
  - Réparations et pièces pour la plupart des aspirateurs résidentiels et commerciaux
- SPECIALISTE EN SYSTEME CENTRAL**  
Air Stream - Hoover - Singer ou autres marques RENOMMEES



Oscar Champagne, prop. 568-7181  
426 rue Principale, coin Ave. Gatineau (secteur Louraine)



Augmentez la valeur de votre propriété avec **Les Serres ou solarium** Montées sur une structure industrielle en aluminium, dotées de verres isolants (teintés ou non), **Les Serres ou solarium** se prêtent à plusieurs utilisations vue panoramique - économie d'énergie - culture annuelle, etc. Prix défiant toute compétition Estimation gratuite **Les Serres de la Montagne Enr. 660 Des Écureuils Aylmer 684-1470**

**PLANCHERS DE BOIS FRANC**  
Vente et service d'installation  
Sablage et rénovation de planchers  
Une vaste sélection et une qualité incomparable

Venez voir notre salle de montre

- bois franc (parquets et languettes)
- produits Polyur et teintures
- revêtement mural
- tapisserie • carquette

**LES PLANCHERS DE BOIS FRANC**  
**R.B. LEBLANC**  
140 Edmonton, Hull | Parc Industriel 770-4114

**BONHOMME**  
**BYTOWN LUMBER**

**VENTE DE RENOVATION INTERIEUR**

**Composé à joints**  
Pré-mélangé  
Prêt à utiliser  
27 kg  
**\$7<sup>95</sup>**  
rég. \$10.39

**Ruban pour joints**  
500'  
**\$3<sup>85</sup>**  
rég. \$4.85

**Panneau de gypse**  
1/2" x 4' x 8'  
**\$7<sup>49</sup>**  
Comptant et emporter pas de livraison

**Panneaux de finition 4' x 8' Centre en particules**  
Idéal pour vos armoires!

	1/4"	11/16"
Chêne rouge	<b>\$27<sup>95</sup></b> rég. \$30.20	<b>\$48<sup>95</sup></b> rég. \$51.90
Merisier	<b>\$24<sup>95</sup></b> rég. \$27.20	<b>\$37<sup>95</sup></b> rég. \$40.25
Pin nouveaux	<b>\$26<sup>95</sup></b> rég. \$29.45	<b>\$43<sup>95</sup></b> rég. \$46.85

**Tuiles à plafond**  
Blanc chablis L & R  
12" x 12"  
**.31<sup>c</sup>**  
la tuile  
rég. 37c

**Panneaux pour plafond suspendu**  
Blanc chablis  
24" x 48"  
**\$2<sup>49</sup>**  
le panneau  
rég. \$2.80  
Les tuiles et panneaux sont vendus à la boîte seulement. Une boîte contient 64 pi. ca.

**LAMBRIS DE BOIS VÉRITABLE**  
5/16" x 3-1/2"  
• Languette et bouvet  
• Côté de la face lisse avec rainure en V  
• Côté arrière réversible non fini

Pin Classique	Pin Rustique
<b>\$8<sup>49</sup></b> Rég.: \$9.95	<b>\$5<sup>49</sup></b> Rég.: \$6.85

• Les prix sont pour 1 paquet de 14 pi. ca.

**PORTES PRÉ-MONTÉES LUAN 1 3/8"**  
Percée pour poignée standard  
**\$35<sup>95</sup>**  
rég. \$44.50  
Choix de 4 grandeurs

**MELAMINE**  
4' x 8' x 5/8"  
centre en particules, fini sur les deux côtés

Blanc ou amande	<b>\$37<sup>95</sup></b> rég. \$40.50
Gris (pâle ou foncé)	<b>\$39<sup>95</sup></b> rég. \$43.65
Chêne nouveau	<b>\$39<sup>95</sup></b> rég. \$43.50
Noyer	<b>\$39<sup>95</sup></b> rég. \$42.20

**BONHOMME**

HULL 921, boul. St-Joseph 771-3281	GATINEAU 243, Montée Paiement 568-3113	BUCKINGHAM 700, rue Dollard 986-7155	PAPINEAUVILLE 127, rue Henri Bourassa 427-6264	MANIWAKI 462, rue St-Patrice 449-3840
------------------------------------------	----------------------------------------------	--------------------------------------------	------------------------------------------------------	---------------------------------------------

**BYTOWN LUMBER**

EASTEND 1021 Cyrville Rd. 745-6825	MERIVALE 163 MacFarlane 226-5741	BLOSSOM PARK 1740 Queendale 733-9317	BELLS CORNERS 175 Robertson Rd 726-9040
------------------------------------------	----------------------------------------	--------------------------------------------	-----------------------------------------------

NOUS ACCEPTONS MASTERCARD ET VISA  
Les heures d'ouverture peuvent varier. Pour information S.V.P. contacter le magasin le plus près de chez vous.  
Un service de livraison courtis et efficace est disponible dans chacun de nos neuf Centres de Renovation.  
Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs de copies et d'illustrations qui peuvent se glisser.  
Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.

"Déjà, la popularité était au foyer fait complètement de brique. Esthétiquement, c'était beau, mais 90% de la chaleur était perdue. Nous avons donc du nous ajuster au courant, et maintenant on vend et installe des

foyers esthétiquement beaux, mais à combustion lente. C'est plus efficace, sécuritaire et économique", nous expliquait Raymond Cadieux.

Selon le modèle de foyer ou de poêle, il est même possible de

chauffer la maison au complet à partir d'un tel système. "Personnellement, j'économise chez moi la moitié du coût de chauffage. Au lieu de 1,200\$ en électricité, je paie 600\$ par année", poursuivait M. Cadieux.

Un poêle à combustion lente peut se vendre entre 400\$ et 1,000\$, tandis que le prix d'un foyer varie (selon le modèle, la décoration et l'installation) entre 950\$ et 2,500\$ environ. Un foyer en maçonnerie coûte jusqu'à 6,000\$ et est moins efficace et moins sécuritaire.

Pour en connaître davantage sur ce sujet, vous pouvez communiquer avec Raymond Cadieux au 663-2332 ou au 663-1345. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 8h00 à 17h30 (ouvert les jeudis et vendredis soirs), et le samedi de 8h00 à midi.

## CONDOS spacieux à BAS PRIX!

Les JARDINS LAVÉRENDRYE - Phase I

Ne ratez pas cette chance!

L'aubaine que vous attendiez pour devenir propriétaires!

### CONDOS SPLIT-LEVEL

- 2 chambres à coucher
- 1035 pieds carrés
- 2 balcons et portes-patio
- Vaste espace de rangement
- OPTIONS: • Foyer • Garage • Solarium

\* Prix plus que compétitifs \* Négociables \* Possibilité de financement à 90% ET PLUS \* Prise de possession immédiate



### OUVERT aux VISITEURS:

Samedi et dimanche, les 28 fév. et 1 mars  
de 11:00 am à 17:00 pm

Possibilité de visiter les soirs de semaine  
entre 19:00 et 21:00 pm sur rendez-vous

### 69 C De Lucerne

Entre Boul. St-René et Boul. LaVérendrye

Pour plus de renseignements, contactez après 6h pm:

Gilles Farrell  
Jacques Audet

776-6530  
778-6482

## PRODUITS ALUMINIUM

66 BOUL. LORRAIN  
GATINEAU, QUÉBEC

### TOURNESOL INC.

Tél.: 663-1174  
663-1213  
663-1311  
663-7045

12 ANNÉES  
EN  
AFFAIRES

Gerry Laperle: propriétaire

Pour toute RÉNOVATION profitez de nos prix du mois de février

- Portes et fenêtres de tout genre • Revêtement en vinyle, aluminium et Canexel • Auvents
- Fenêtres • Gouttières • Rampes d'aluminium
- Corniches • Couvertures • Armoires • Abris d'auto
- Rénovation complète

VOUS POURREZ LES FAIRE INSTALLER  
À LA DATE DE VOTRE CHOIX  
— AUCUN DÉPÔT REQUIS —

Tous les matériaux et l'ouvrage sont garantis par TOURNESOL Inc.

POUR UNE ESTIMATION PROFESSIONNELLE  
PAR DES REPRÉSENTANTS D'EXPÉRIENCE  
À DOMICILE OU À NOTRE SALLE DE MONTRE

Appelez: REGENT DESLAURIERS  
JACK MANSFIELD ou  
GUY BERNARD

au: 663-1174 663-1311  
663-1213 663-7045

LE DON  
IN MEMORIAM  
UN HOMMAGE  
ÉTERNEL



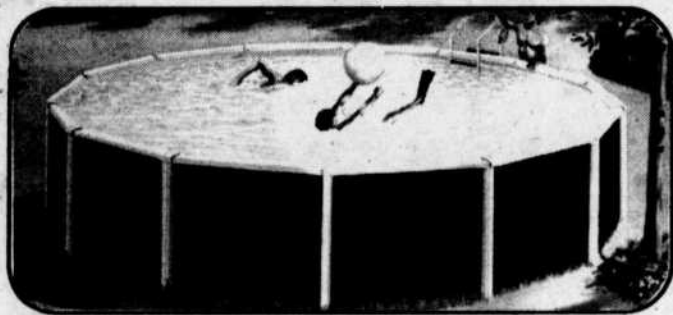
LA FONDATION  
DU QUÉBEC  
DES MALADIES  
DU COEUR

s'adresser à:  
109 rue Wright, suite 204  
Hull (Québec) J8X 2G7  
Tél.: (819) 771-8595

# Vente de FÉVRIER



Achetez une piscine 1987  
au même prix que 1986



HORS-TERRE

EXEMPLE: Toile solaire et rouleau  
ou

Ensemble de meubles patio de notre choix

CHOIX DE  
CADEAU  
AVEC  
ACHAT  
D'UNE  
PISCINE



GROS  
SPÉCIAL  
SUR  
MEUBLES  
DE  
PATIO

UN LÉGER DÉPÔT REQUIS

VENEZ NOUS VOIR SUR LE  
MAIL DES PROMENADES DE  
L'OUTAOUAIS



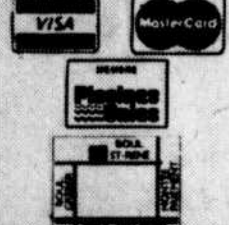
815 boul. St-René  
Gatineau, Qué. J8T 4Y6

568-4454

737 boul. St-Joseph  
Hull, Qué. J8Y 4B6

595-2000

HEURES D'OUVERTURE  
Lundi au mercredi 9h à 6h  
Jeudi au vendredi 9h à 9h  
Samedi 9h à 5h



**LE BILLET DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE L'OUTAOUAIS INC.**



par M. Gérald Sauvé

**Comment acheter la maison idéale à votre prix?**

**Faut-il acheter ou louer?**  
L'achat d'une maison est sans doute l'investissement le plus important que vous-même et votre famille ferez jamais en une seule fois. Il est par conséquent essentiel d'en peser les avantages et les inconvénients fondamentaux, avant de s'y décider.  
La location peut convenir à certaines familles et dans certains cas. Si vous attendez à déménager dans un avenir prochain, il pourrait être préférable de ne pas assumer l'en-

tretien d'une maison et ses charges. Il faut s'attendre à des frais de réparation ou de remise à neuf qui pourraient s'avérer nécessaires.  
Il faut aussi avoir des moyens qui correspondent à la maison que l'on désire. Outre le premier versement comptant, il y a lieu de prévoir les frais d'acquisition, recherche des titres de propriétés, assurance, enregistrement de l'acte et probablement le paiement anticipé des taxes. Il faut aussi tenir compte

de l'impôt foncier, des primes d'assurance à venir, de l'intérêt hypothécaire et de l'amortissement.  
Après avoir étudié ces divers points et pris la décision de procéder à un achat, vous aurez peut-être les meilleures raisons de vous en féliciter. Il y a bien des avantages à être propriétaire, bien que le prix des maisons augmente d'année en année et que le taux des intérêts hypothécaires puisse paraître élevé.

Tout d'abord, la maison que vous allez acheter peut prendre de la valeur au cours des ans, tout comme l'ont fait les autres immeubles. De plus, au fur et à mesure que vous payez la maison, vous économisez les sommes qui auraient, en d'autres circonstances, servi au loyer. Chaque tranche hypothécaire payée correspond à une création de capital.

Outres ces avantages financiers, vous cons-

tatez à quel point la possession d'une maison apporte à son propriétaire et aux siens une sensation de sécurité, de liberté et d'intimité. Vous savez que vous possédez un foyer bien à vous et

que vous n'aurez besoin d'aucune autorisation pour y apporter des transformations. Une maison avec une cour permet d'y laisser jouer de jeunes enfants et la place est généralement moins

mesurée que dans une maison louée.  
Ce sont là de bonnes raisons pour acheter une maison. Donc, si vous avez aujourd'hui les moyens, il ne serait pas sage d'attendre dans l'espoir que les

prix et les taux hypothécaires baisseront beaucoup. C'est peu vraisemblable, et en attendant, vous courez le risque de laisser échapper la maison même que vous avez toujours désirée.

# Épargnez



## Des milliers de \$ DURANT LA VENTE DE VICEROY



**HUDSON** \$36,479



**BROOKFIELD** \$27,393



**JASPER** \$32,861



**CUMBERLAND** \$41,110

# À partir de \$15,555\*

\*comprend les matériaux seulement

**NOUVEAUTÉ!** Des magnifiques super fenêtres, nécessitant aucun entretien et de grande durabilité!

**NOUVEAUTÉ!** Des portes coulissantes à fermeture très juste et qui fonctionneront bien année après année!

**NOUVEAUTÉ!** Des lucarnes garanties étant étanches.



188, CHEMIN ROBERTSON  
NEPEAN (ONTARIO)  
K2H 5Z1  
(613) 828-5191

Choix de 75 modèles. Commandez votre catalogue 90 pages couleur de maisons Viceroy. J'inclus \$6.00.

Nom .....

Adresse .....

App. ....

Code postal .....

Téléphone .....

Ville .....

Emplacement du terrain: .....

R.H.

## Le gaz naturel un choix économique

# 40%

## d'économie\*\*

Consommation	Gaz naturel	Mazout	Bi Énergie	Électricité
3,000 L*	\$597	\$978	\$915	\$900
3,500 L	\$689	\$1141	\$1068	\$1050
4,000 L	\$781	\$1304	\$1221	\$1200

\*Nombre de litres de mazout consommé \*\*Versus le mazout  
Comparaison basée sur le prix du 6 février '87.  
Efficacité: Huile 65%, électricité 100%, gaz 80%.

**LE GAZ NATUREL**

*C'est prouvé...  
c'est moins cher!!!*

INFORMEZ-VOUS À  
771-8321

